



Министерство здравоохранения Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Рязанский государственный медицинский университет  
имени академика И.П. Павлова»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации  
ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России

Утверждено решением ученого совета  
Протокол № 1 от 01.09.2023 г.

Рабочая программа дисциплины	«Деловой иностранный язык»
Образовательная программа	Основная профессиональная образовательная программа высшего образования - программа магистратуры по направлению подготовки 33.04.01 Промышленная фармация Профиль: Обеспечение качества лекарственных средств
Квалификация	Магистр
Форма обучения	Заочная

Разработчик (и): кафедра иностранных языков с курсом русского языка

ИОФ	Ученая степень, ученое звание	Место работы (организация)	Должность
Л.Ф. Ельцова	канд. филол. наук, доц.	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	заведующий кафедрой иностранных языков с курсом русского языка
И. В. Полякова	канд. ист. наук	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	старший преподаватель

Рецензент (ы):

ИОФ	Ученая степень, ученое звание	Место работы (организация)	Должность
Е.С. Карякина	канд. пед. наук	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	доцент
И.М. Микова	канд. пед. наук	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	доцент

Одобрено учебно-методической комиссией по специальности Фармация и Промышленная  
фармация

Протокол № 11 от 26.06.2023г.

Одобрено учебно-методическим советом.

Протокол № 10 от 27.06.2023г

Нормативная справка.

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» разработана в соответствии с:

<b>ФГОС ВО</b>	Приказ Минобрнауки России от 26.07.2017 N 705 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - магистратура по направлению подготовки 33.04.01 Промышленная фармация
<b>Порядок организации и осуществления образовательной деятельности</b>	Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 6 апреля 2021 г. N 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения В результате изучения дисциплины студент должен:
<p style="text-align: center;"><b>УК-4 -</b> Способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия <b>(УК-4)</b></p>	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы грамматической системы иностранного языка;</li> <li>- значение новых лексических единиц, терминов, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся;</li> <li>- письменные формы делового общения, общепринятые структуры их построения и современные средства передачи информации.</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать письменное сообщение, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи;</li> <li>- вычленять и понимать информацию, ограниченную коммуникативным заданием;</li> <li>- передать содержание с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру образца письменной коммуникации;</li> <li>- составлять деловые письма, электронные сообщения, учитывая стилистические особенности языка сообщения и степень официальности обращения;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками создания образцов письменной речи по вопросам делового общения, в том числе посредством современных средств коммуникации;</li> <li>- навыками осуществлять собственное высказывание в ситуациях профессионального общения;</li> <li>- навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и интернет-ресурсов.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>УК-5 -</b> готовность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия <b>(УК-5)</b></p>	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различные исторические, культурные, политические, экономические реалии родной и иноязычной культуры;</li> <li>- механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности;</li> <li>- адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе;</li> </ul>

	<p>- толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</p> <p><b>владеть:</b></p> <p>- навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности;</p> <p>- навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</p>
--	--

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «**Деловой иностранный язык**» относится к Блоку 1 Дисциплины (модули) к части, формируемой участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

**знания:** фонетического строя иностранного языка; лексико-грамматической системы языка; менталитета и образа жизни носителей языка; лингвистического материала и речевых оборотов, необходимых для осуществления устного (аудирование) и письменного (письмо, перевод) иностранного общения на бытовом уровне и по направлению подготовки 33.04.01. – Промышленная фармация;

**умения:** использовать полученные знания в устной и письменной форме общения; воспринимать аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи; реализовывать основные особенности иноязычного артикуляционного статуса, а также основных риторически релевантных характеристик; владеть разнообразными средствами коммуникативно-ориентированной грамматики изучаемого языка;

**владения:** когнитивно-коммуникативными умениями воспринимать и порождать устные и письменные тексты общеобиходной и деловой направленности; навыками построения «публичной речи» в регистре композиционно-речевых норм; различать категорию вариативности; воспринимать стилистическое варьирование как лингвистическую категорию.

Освоение дисциплины «Деловой иностранный язык» базируется на предшествующем изучении иностранного языка в рамках обучения по основной специальности.

Дисциплина (модуль) изучается на 1 курсе во 2 семестре.

## 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

**Трудоемкость дисциплины: в з.е. 2 / час 72**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр			
		2			
<b>Контактная работа</b>	18	18			
В том числе:	-	-			
Лекции	2	2			

Лабораторные работы (ЛР)	-	-			
Практические занятия (ПЗ)	16	16			
Семинары (С)					
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>54</b>	<b>54</b>			
В том числе:	-	-			
Проработка материала лекций, подготовка к занятиям	54	54			
Самостоятельное изучение тем	-	-			
Реферат	-	-			
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачёт	Зачет			
Общая трудоемкость	час.	72	72		
	з.е.	2	2		

#### 4. Содержание дисциплины

##### 4.1 Контактная работа

##### Лекции

№ раздела	№ лекции	Темы лекций	Кол-во часов
Семестр 1			
1	1	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure	2

##### Семинары, практические работы

№ раздела	№ семинара, ПР	Темы семинаров, практических занятий	Кол-во часов	Формы текущего контроля
Семестр 2				
1	1	Business contacts and communication. Preparing a CV.	2	Т, КЗ
1	2	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure.	2	Т, КЗ
2	3	Academic writing. Terminology in the area of specialization.	2	Т, КЗ
2	4	Academic writing. The structure and purpose of Abstract.	2	Т, КЗ
2	5	<b>ПК.</b> Making an abstract of a scientific article on Master's thesis topic.	2	КЗ
3	6	Academic conferences. The structure of a PowerPoint Presentation.	2	Т, КЗ

№ раздела	№ семинара, ПР	Темы семинаров, практических занятий	Кол-во часов	Формы текущего контроля
3	7	Lexico-grammatical means to prepare a PowerPoint Presentation.	2	Т, КЗ
3	8	ПК. Making a PowerPoint Presentation of a scientific article on Master's thesis topic.	2	КЗ

## 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

### 5.1 Самостоятельная работа обучающихся

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела/темы учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов	Вид контроля
1	2	3	4	5	6
1	2	Business contacts and communication. Preparing a CV.	Составление резюме на иностранном языке	6	Т, КР, КЗ
2	2	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure.	Выполнение грамматических упражнений. Знакомство со структурой делового письма. Составление делового письма на иностранном языке	8	Т, КР, КЗ
3	2	Academic writing. Terminology in the area of specialization.	Выполнение упражнений, направленных на усвоение терминологии по направлению подготовки	6	Т, КР, КЗ
4	2	Academic writing. The structure and purpose of Abstract.	Выполнение упражнений, направленных на знакомство со структурой и другими	6	Т, КР, КЗ

			особенностями иноязычной аннотации		
5	2	Making an Abstract of a scientific article on Master's thesis topic.	Подготовка к рубежному контролю: составление иноязычной аннотации	6	Т, КР, КЗ
6	2	Academic conferences. The structure of a PowerPoint Presentation.	Выполнение упражнений, направленных на усвоение особенностей PowerPoint презентации	6	Т, КР, КЗ
7	2	Lexico-grammatical means to prepare a PowerPoint Presentation.	Выполнение упражнений, направленных на усвоение лексических и грамматических особенностей PowerPoint презентации	8	Т, КР, КЗ
8	2	Making a PowerPoint Presentation of a scientific article on Master's thesis topic.	Подготовка к рубежному контролю: составление PowerPoint презентации	8	КЗ
ИТОГО часов в семестре				54	

## 6. Обеспечение достижения запланированных результатов обучения

### 6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой (компетенции (или её части))	Наименование оценочного средства
1.	Business contacts and communication. Preparing a CV.	УК-4, УК-5	Т, КР, КЗ
2.	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure.	УК-4, УК-5	Т, КР, КЗ
3.	Academic Writing. Making an Abstract of a scientific article on Master's thesis topic.	УК-4, УК-5	Т, КР, КЗ
4.	Academic conferences. The structure of a PowerPoint Presentation.	УК-4, УК-5	Т, КР, КЗ



**6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания:**

Показатели оценивания	Критерии оценивания		
	Достаточный уровень (удовлетворительно)	Средний уровень (хорошо)	Высокий уровень (отлично)
<b>УК-4 - Способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия</b>			
Знать:	Демонстрирует частичные знания грамматической системы английского языка, значений новых лексических единиц, терминов, связанных с будущей профессиональной деятельностью, письменных форм делового общения, общепринятых структур их построения и современных средств передачи информации.	Демонстрирует знания грамматической системы английского языка, значений новых лексических единиц, терминов, связанных с будущей профессиональной деятельностью, письменных форм делового общения, общепринятых структур их построения и современных средств передачи информации.	Демонстрирует полное понимание грамматической системы английского языка, устойчивые знания значений новых лексических единиц, терминов, связанных с будущей профессиональной деятельностью, письменных форм делового общения, общепринятых структур их построения и современных средств передачи информации.
Уметь:	Демонстрирует частичное понимание письменного сообщения, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи; частичное умение вычленять и понимать информацию, ограниченную коммуникативным заданием; передавать содержание с опорой на лексические и	Демонстрирует понимание письменного сообщения, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи; умение вычленять и понимать информацию, ограниченную коммуникативным заданием;	Демонстрирует полное понимание письменного сообщения, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи; свободное умение вычленять и понимать информацию, ограниченную коммуникативным заданием;

	<p>синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру образца письменной коммуникации;</p> <p>составлять деловые письма, электронные сообщения, учитывая стилистические особенности языка сообщения и степень официальности обращения.</p>	<p>передавать содержание с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру образца письменной коммуникации;</p> <p>составлять деловые письма, электронные сообщения, учитывая стилистические особенности языка сообщения и степень официальности обращения.</p>	<p>передавать содержание с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру образца письменной коммуникации;</p> <p>составлять деловые письма, электронные сообщения, учитывая стилистические особенности языка сообщения и степень официальности обращения.</p>
<p>Владеть (иметь навыки и/или опыт):</p>	<p>Демонстрирует частичное владение навыками создания образцов письменной речи по вопросам делового общения, в том числе посредством современных средств коммуникации;</p> <p>навыками осуществлять собственное высказывание в ситуациях профессионального общения;</p> <p>навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и интернет-ресурсов.</p>	<p>Демонстрирует владение навыками создания образцов письменной речи по вопросам делового общения, в том числе посредством современных средств коммуникации;</p> <p>навыками осуществлять собственное высказывание в ситуациях профессионального общения;</p> <p>навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и интернет-ресурсов.</p>	<p>Демонстрирует полное владение навыками создания образцов письменной речи по вопросам делового общения, в том числе посредством современных средств коммуникации;</p> <p>навыками осуществлять собственное высказывание в ситуациях профессионального общения;</p> <p>навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и интернет-ресурсов.</p>

**УК-5 – Готовность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия**

<p>Знать:</p>	<p>Демонстрирует частичное знание различных исторических, культурных, политических, экономических реалий родной и иноязычной культуры, механизмов межкультурного взаимодействия общества на современном этапе</p>	<p>Демонстрирует неплохое знание различных исторических, культурных, политических, экономических реалий родной и иноязычной культуры, механизмов межкультурного взаимодействия общества на современном этапе</p>	<p>Демонстрирует устойчивое знание различных исторических, культурных, политических, экономических реалий родной и иноязычной культуры, механизмов межкультурного взаимодействия общества на современном этапе</p>
<p>Уметь:</p>	<p>Демонстрирует частичное умение объяснять феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности; адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</p>	<p>Демонстрирует умение объяснять феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности; адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</p>	<p>Демонстрирует устойчивое умение объяснять феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности; адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</p>
<p>Владеть:</p>	<p>Демонстрирует частичные навыки формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности; навыки межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</p>	<p>Демонстрирует навыки формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности; навыки межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</p>	<p>Демонстрирует устойчивые навыки формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности; навыки межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</p>

## **7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **7.1. Основная учебная литература:**

1. Карякина Е.С., Полякова И.В. Business English: учебное пособие по дисциплине «Деловой английский язык» для магистрантов направления подготовки Общественное здравоохранение /сост.: Е.С. Карякина, И.В. Полякова И.В.; ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России. – Рязань: ОТСиОП, 2022. – 195 с.
2. Муравейская М.С. Английский язык для медиков: Учебное пособие для студентов, аспирантов, врачей и научных сотрудников/ М.С. Муравейская, Л.К. Орлова – М.: Флинта: Наука, 2011. – 384 с.

### **7.2. Дополнительная учебная литература:**

1. Лексико-тематический практикум для аспирантов (соискателей) по программным темам: «На конференции», «Исследовательская работа», «Жизнь и творчество известных отечественных и зарубежных учёных-медиков» / сост.: Н.М. Лукьянова (и др.); ГОУ ВПО РязГМУ Минздравсоцразвития России. – Рязань: РИО РязГМУ, 2011. – 55 с.
2. Murphy R. English grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students (with answers). – 2-nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – 350 с.
3. Hewings M. Advanced grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English (with answers). – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – 340 с.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:**

### **8.1. Справочные правовые системы:**

СПС «Консультант-плюс» - <http://www.consultant.ru/>

СПС «Гарант» - <http://www.garant.ru/>

СПС «Кодекс» - <http://www.kodeks.ru/>

### **8.2. Базы данных и информационно-справочные системы**

Федеральный портал «Российское образование» - <http://www.edu.ru>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://www.window.edu.ru>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов - <http://fcior.edu.ru>

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем)**

### **9.1. Перечень лицензионного программного обеспечения:**

- Программное обеспечение Microsoft Office.
- Программный продукт Мой Офис Стандартный.

### **9.2. Перечень электронно-библиотечных систем (ЭБС):**

<b>Электронные образовательные ресурсы</b>	<b>Доступ к ресурсу</b>
ЭБС «Консультант студента» – многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам,	Доступ неограничен (после авторизации)

<a href="https://www.studentlibrary.ru/">https://www.studentlibrary.ru/</a> <a href="http://www.medcollegelib.ru/">http://www.medcollegelib.ru/</a>	
ЭБС «Юрайт» – ресурс представляет собой виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по экономическим, юридическим, гуманитарным, инженерно-техническим и естественно-научным направлениям и специальностям, <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	Доступ неограничен (после авторизации)
Электронная библиотека РязГМУ – электронный каталог содержит библиографические описания отечественных и зарубежных изданий из фонда библиотеки университета, а также электронные издания, используемые для информационного обеспечения образовательного и научно-исследовательского процесса университета, <a href="https://lib.rzgmu.ru/">https://lib.rzgmu.ru/</a>	Доступ неограничен (после авторизации)
ЭМБ «Консультант врача» – ресурс предоставляет достоверную профессиональную информацию для широкого спектра врачебных специальностей в виде периодических изданий, книг, новостной информации и электронных обучающих модулей для непрерывного медицинского образования, <a href="https://www.rosmedlib.ru/">https://www.rosmedlib.ru/</a>	Доступ с ПК Центра развития образования
Система «КонсультантПлюс» – информационная справочная система, <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a>	Доступ с ПК Центра развития образования
Официальный интернет-портал правовой информации <a href="http://www.pravo.gov.ru/">http://www.pravo.gov.ru/</a>	Открытый доступ
Федеральная электронная медицинская библиотека – часть единой государственной информационной системы в сфере здравоохранения в качестве справочной системы: клинические рекомендации (протоколы лечения) предназначены для внедрения в повседневную клиническую практику наиболее эффективных и безопасных медицинских технологий, в том числе лекарственных средств; электронный каталог научных работ по медицине и здравоохранению; журналы и другие периодические издания, публикующие медицинские статьи и монографии, ориентированные на специалистов в различных областях здравоохранения; электронные книги, учебные и справочные пособия по различным направлениям медицинской науки; уникальные редкие издания по медицине и фармакологии, представляющие историческую и научную ценность, <a href="https://femb.ru">https://femb.ru</a>	Открытый доступ
MedLinks.ru – универсальный многопрофильный медицинский сервер, включающий в себя библиотеку, архив рефератов, новости медицины, календарь медицинских событий, биржу труда, доски объявлений, каталоги медицинских сайтов и учреждений, медицинские форумы и психологические тесты, <a href="http://www.medlinks.ru/">http://www.medlinks.ru/</a>	Открытый доступ
Медико-биологический информационный портал, <a href="http://www.medline.ru/">http://www.medline.ru/</a>	Открытый доступ
DoctorSPB.ru - информационно-справочный портал о медицине, здоровье. На сайте размещены учебные медицинские фильмы, медицинские книги и методические пособия, рефераты и историй болезней для студентов и практикующих врачей, <a href="https://doctorspb.ru/">https://doctorspb.ru/</a>	Открытый доступ
Компьютерные исследования и моделирование – результаты оригинальных исследований и работы обзорного характера в области компьютерных исследований и математического моделирования в физике, технике, биологии, экологии, экономике, психологии и других областях знания,	Открытый доступ

**10. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине:**

№ п/п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Рязань, ул. Маяковского, д. 105, этаж 2, ауд. № 239)	Учебная мебель; место преподавателя, доска аудиторная, магнитола, презентационная техника (LED-телевизор)
2.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Помещение для самостоятельной работы (г. Рязань, ул. Маяковского, д. 105, этаж 2, ауд. 238 Лингафонный кабинет)	Учебная мебель; место преподавателя, доска учебная маркерная, компьютеры, многофункциональные устройства, аутентичные аудио- и видео материалы

\*Специальные помещения - учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.